



Người ký: Ủy ban Nhân dân Huyện Củ Chi  
Email: cuchi@tphcm.gov.vn  
Cơ quan: Thành phố Hồ Chí Minh  
Thời gian ký: 30.06.2021 10:14:04 +07:00

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN CÚ CHI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số : 6076 /UBND- LĐT BXH

Củ Chi, ngày 29 tháng 6 năm 2021

Về việc triển khai Công điện  
04/CD-LĐT BXH của Bộ Lao  
động-Thương binh và Xã hội

Kính gửi:



- Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam và các đoàn thể huyện;
- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội huyện;
- Phòng Giáo dục và Đào tạo huyện;
- Phòng Văn hóa và Thông tin huyện;
- Đài truyền thanh huyện;
- Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn;
- Cơ sở bảo trợ xã hội Hoa Hồng;
- Cơ sở bảo trợ xã hội Thiên Phước;
- Cơ sở bảo trợ xã hội Thiên Phước Nhân Ái;
- Cơ sở bảo trợ xã hội Thiên Duyên;
- Cơ sở bảo trợ xã hội Mai Hòa;
- Cơ sở bảo trợ xã hội Phương Minh.

Thực hiện nghiêm Chỉ thị số 23/CT-TTg ngày 26 tháng 5 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ về tăng cường các giải pháp bảo đảm thực hiện quyền trẻ em và bảo vệ trẻ em, đặc biệt chú trọng công tác phòng ngừa tai nạn thương tích cho trẻ em.

Căn cứ Công văn số 20669/SLĐT BXH-TE&BDG ngày 18 tháng 6 năm 2021 của Sở Lao động-Thương binh và Xã hội Thành phố về việc triển khai Công điện số 04/CD-LĐT BXH của Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội.

Nhằm tăng cường công tác truyền thông nâng cao nhận thức, trách nhiệm của các cơ quan, tổ chức, các cơ sở giáo dục về bảo vệ, chăm sóc trẻ em phòng, chống tai nạn thương tích cho trẻ em trong đại dịch Covid-19 và phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè. Ủy ban nhân dân huyện đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam huyện và các đoàn thể huyện, các cơ quan, đơn vị, các cơ sở Bảo trợ xã hội ngoài công lập trên địa bàn huyện, Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn thực hiện một số nội dung cụ thể như sau:

**1. Phòng Lao động-Thương binh và Xã hội huyện**

- Tham mưu Thường trực Ủy ban nhân dân huyện ban hành văn bản chỉ đạo thực hiện các giải pháp nhằm đảm bảo an toàn, phòng chống bạo lực, xâm hại, tai nạn thương tích, đuối nước cho trẻ em.

- Tổng hợp danh sách trẻ em được hưởng trợ cấp theo Quyết định số 623/QĐ-LĐT BXH ngày 29 tháng 5 năm 2021 của Bộ Lao động-Thương binh



và Xã hội gửi Ủy ban nhân dân huyện theo quy định và Sở Lao động-Thương binh và Xã hội Thành phố (Phòng Bảo vệ, chăm sóc trẻ em và Bình đẳng giới) để tổng hợp gửi Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam, Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội để chỉ hỗ trợ khi có hướng dẫn cụ thể.

**2. Phòng Giáo dục và Đào tạo huyện:** Đẩy mạnh công tác truyền thông phổ biến kiến thức, kỹ năng và bảo vệ, chăm sóc, giáo dục trẻ em trong hoàn cảnh dịch bệnh Covid-19 và phòng, chống bạo lực xâm hại, tai nạn thương tích, đuối nước cho trẻ em tại nhà trong mùa dịch Covid-19 thông qua các buổi họp phụ huynh học sinh bằng hình thức trực tiếp hoặc qua nhóm thông tin zalo, viber do trường quản lý.

**3. Đài Truyền thanh huyện và Phòng Văn hóa và Thông tin huyện:** Tăng cường tuyên truyền tài liệu bảo vệ, chăm sóc trẻ em trong đại dịch Covid-19 và phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè...trên hệ thống loa không dây của các xã, thị trấn nhằm nâng cao nhận thức và trách nhiệm của toàn xã hội đối với việc phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè.

**4. Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam huyện và các tổ chức thành viên của Mặt trận, Hội Liên hiệp phụ nữ huyện, Hội Nông dân huyện, Hội chữ thập đỏ huyện, Huyện đoàn, Hội Cựu chiến binh huyện, Hội nạn nhân chất độc da cam huyện:** Trong phạm vi chức năng, nhiệm vụ của mình, tham gia tổ chức triển khai và đẩy mạnh công tác tuyên truyền bảo vệ, chăm sóc trẻ em trong đại dịch Covid-19 và phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè. Truyền tải nội dung tài liệu tuyên truyền đến từng hội viên, đoàn viên bằng hình thức trực tiếp hoặc qua nhóm thông tin zalo, viber do mình quản lý.

Đề nghị Huyện đoàn lồng ghép nội dung tuyên truyền bảo vệ, chăm sóc trẻ em trong đại dịch Covid-19 và phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè vào các nội dung hoạt động sinh hoạt hè năm 2021 trên địa bàn huyện.

### **5. Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn**

- Đẩy mạnh công tác truyền thông phổ biến kiến thức, kỹ năng về bảo vệ, chăm sóc, giáo dục trẻ em trong hoàn cảnh dịch bệnh và phòng, chống bạo lực, xâm hại, tai nạn thương tích, đuối nước cho trẻ em; lồng ghép việc thực hiện có hiệu quả nội dung này với các chương trình khác có liên quan trên địa bàn; truyền tải nội dung tài liệu tuyên truyền trên hệ thống loa không dây của xã, thị trấn và thông tin qua các cuộc họp ấp, khu phố, tổ dân phố, tổ dân nhân, thông qua các trang mạng xã hội do Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn quản lý.

- Thực hiện các giải pháp nhằm đảm bảo an toàn, phòng, chống bạo lực, xâm hại, tai nạn thương tích, đuối nước cho trẻ em. Đặc biệt là phòng, chống lây nhiễm chéo Covid-19 cho trẻ em ở gia đình, cộng đồng, cơ sở chăm sóc, nuôi dưỡng trẻ em, khu công nghiệp và các khu vực thực hiện phong tỏa, trường hợp xảy ra các vụ việc vi phạm quyền trẻ em, đề nghị thực hiện theo

Quy trình phối hợp hỗ trợ, can thiệp, xử lý đối với các trường hợp trẻ em bị bạo lực, xâm hại, xâm hại tình dục trên địa bàn xã, thị trấn (theo Quyết định số 2017/QĐ-UBND ngày 08 tháng 6 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố).

- Tổng hợp danh sách trẻ em bị nhiễm Covid-19 và trẻ em phải cách ly tập trung để phòng, chống dịch Covid-19 gửi về Phòng Lao động-Thương binh và Xã hội huyện để tổng hợp báo cáo Sở Lao động-Thương binh và Xã hội Thành phố xem xét hỗ trợ theo quy định tại Quyết định số 623/QĐ-LĐTBXH ngày 29 tháng 5 năm 2021 của Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội.

**6. Đề nghị các cơ sở Bảo trợ xã hội ngoài công lập nuôi dạy trẻ trên địa bàn huyện:** Tiếp tục tăng cường hoạt động bảo vệ và chăm sóc trẻ em; hướng dẫn nhân viên và các em các biện pháp phòng ngừa, hỗ trợ, can thiệp các trường hợp trẻ em bị bạo lực, xâm hại và tuyên truyền về phòng, chống tai nạn, thương tích trẻ em tại cơ sở và tổ chức thực hiện tốt Quyền trẻ em, Quyền người khuyết tật tại cơ sở. Chia sẻ thông tin tài liệu tuyên truyền đến nhân viên và các em tại cơ sở để tăng cường công tác phòng ngừa tai nạn thương tích đối với trẻ em tại cơ sở.

Nhằm thực hiện tốt công tác quản lý trẻ em, đảm bảo an toàn cho trẻ tại nhà trong mùa dịch Covid-19; đồng thời tăng cường bảo vệ, chăm sóc trẻ em và phòng, chống tai nạn thương tích cho trẻ em trong đại dịch Covid-19 và phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè.

Đề nghị Ủy ban Mặt trận Tổ quốc và các đoàn thể huyện, Phòng Lao động-Thương binh và Xã hội huyện, các phòng, ban huyện, các đơn vị có liên quan, Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn và các cơ sở bảo trợ xã hội ngoài công lập nuôi dạy trẻ trên địa bàn huyện phối hợp triển khai thực hiện nội dung nêu trên. Trường hợp gặp khó khăn vướng mắc, kịp thời báo cáo Ủy ban nhân dân huyện (thông qua Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội huyện) hoặc Trung tâm công tác xã hội-Giáo dục dạy nghề thiếu niên thành phố (số điện thoại 1900545559); Hội bảo vệ quyền trẻ em thành phố (số điện thoại 18009069); tổng đài quốc gia bảo vệ trẻ em 111 để được hỗ trợ, hướng dẫn kịp thời.

(Đính kèm Công điện số 04/CD-BLĐTBXH và Quyết định số 623/QĐ-LĐTBXH ngày 29 tháng 5 năm 2021 của Bộ Lao động-Thương binh và Xã hội).

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Sở Lao động-TBXH Thành phố (Phòng BVCSTE&BDG);
- TT.UBND huyện (CT, các PCT);
- Lưu. VT, PLĐTBXH.2.VTMy.32.

*Cao*

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Phạm Thị Thanh Hiền**

**CÔNG ĐIỆN**

**Về tăng cường bảo vệ, chăm sóc trẻ em trong đại dịch COVID-19  
và phòng, chống tai nạn, thương tích, đuối nước trẻ em trong mùa hè**

**BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI điện:**

Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương



Hiện nay dịch bệnh COVID-19 đang diễn biến phức tạp. Ở một số địa phương, nhiều trẻ em bị nhiễm COVID-19 và phải cách ly tập trung để phòng, chống dịch COVID-19. Đồng thời, mỗi khi mùa hè đến, số trẻ em bị tai nạn, thương tích, đặc biệt bị tử vong do đuối nước lại tăng cao.

Thực hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ về phòng, chống dịch COVID-19 và bảo đảm an toàn, phòng, chống tai nạn, thương tích, tai nạn đuối nước trẻ em, các bộ, ngành, cấp ủy, chính quyền địa phương đã và đang tích cực triển khai kịp thời, quyết liệt các giải pháp để bảo vệ, chăm sóc trẻ em, giảm tối đa lây nhiễm dịch bệnh COVID-19 và bị tổn hại do tai nạn, thương tích.

Để chủ động ứng phó với tác động của đại dịch COVID-19 tới trẻ em và tích cực phòng ngừa tai nạn, thương tích, đặc biệt tai nạn đuối nước trẻ em trong mùa hè, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội đề nghị Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương tăng cường chỉ đạo, hướng dẫn, triển khai thực hiện đầy đủ, kịp thời các chính sách, giải pháp sau:

1. Khẩn trương triển khai Quyết định số 623/QĐ-LĐTBBXH ngày 29/5/2021 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc hỗ trợ cho trẻ em bị nhiễm COVID-19 và trẻ em phải cách ly tập trung để phòng, chống dịch COVID-19. Sử dụng nguồn lực địa phương, vận động các cơ quan, tổ chức, doanh nghiệp, cá nhân tham gia hỗ trợ kinh phí, đồ dùng thiết yếu và tăng cường dinh dưỡng cho số trẻ em nói trên với phương châm không một trẻ em nào rơi vào hoàn cảnh khó khăn do đại dịch COVID-19 mà không được hỗ trợ, chăm sóc kịp thời.

2. Chỉ đạo các cấp, ngành, cơ quan, đơn vị chức năng tại địa phương triển khai các biện pháp bảo vệ, chăm sóc trẻ em, bảo đảm an toàn, phòng, chống lây nhiễm COVID-19, phòng, chống xâm hại trẻ em ở gia đình, cộng đồng, cơ sở chăm sóc, nuôi dưỡng trẻ em, khu công nghiệp và các địa bàn thực hiện giãn cách xã hội.

3. Tăng cường truyền thông về trách nhiệm, phổ biến kiến thức, kỹ năng về bảo vệ, chăm sóc, giáo dục trẻ em trong hoàn cảnh dịch bệnh và phòng, chống đuối nước trẻ em. Quảng bá trên các phương tiện thông tin đại chúng địa phương, trên hệ thống truyền thanh xã, phường, nhân bản, phân phát đến từng

cơ sở y tế, cơ sở cách ly tập trung, địa bàn cách ly, giãn cách xã hội, hộ gia đình, cộng đồng dân cư và trẻ em các tài liệu, sản phẩm truyền thông do Bộ Y tế, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội phối hợp với Tổ chức Y tế thế giới (WHO), Quỹ Nhi đồng Liên hợp quốc (UNICEF) và một số tổ chức quốc tế hướng dẫn, ban hành. Kịp thời thông tin, thông báo đến Tổng đài điện thoại quốc gia bảo vệ trẻ em (số 111) các vấn đề, vụ việc, nhu cầu trẻ em cần hỗ trợ.

4. Chỉ đạo Ủy ban nhân dân các cấp:

a) Chủ trì, phối hợp với Đoàn Thanh niên cộng sản Hồ Chí Minh và các tổ chức đoàn thể, tổ chức xã hội, cơ sở giáo dục thực hiện việc phân công bàn giao, quản lý, giám sát trẻ em trong thời gian nghỉ hè hoặc không đến trường do thực hiện giãn cách xã hội, bảo đảm an toàn, phòng, chống tai nạn, thương tích trẻ em tại gia đình và cộng đồng.

b) Xây dựng kế hoạch, phối hợp và phân công cụ thể cho các ngành, đoàn thể, cán bộ, công chức, cộng tác viên, tình nguyện viên triển khai việc rà soát các hộ gia đình, các vị trí mặt nước, hồ, ao, sông, suối, công trình công cộng, công trình xây dựng để phát hiện kịp thời các nguy cơ đuối nước, rơi, ngã và các nguy cơ mất an toàn khác; thực hiện ngay các biện pháp khắc phục, phòng ngừa, cảnh giới, nhắc nhở, bảo đảm môi trường sống an toàn cho mọi trẻ em.

c) Tổ chức vận động các hộ gia đình cam kết trách nhiệm xây dựng ngôi nhà an toàn, thường xuyên quan tâm trông giữ, giám sát, bảo đảm an toàn cho trẻ em.

5. Tăng cường cơ sở vật chất, nâng cao chất lượng giáo viên và hướng dẫn viên dạy bơi; vận động các gia đình chủ động đưa trẻ em đi học bơi và kỹ năng an toàn trong môi trường nước. Căn cứ tình hình diễn biến dịch bệnh COVID-19 tại địa phương để tổ chức các lớp dạy bơi và kỹ năng an toàn trong môi trường nước cho trẻ em.

6. Tăng cường phối hợp liên ngành trong việc chỉ đạo, triển khai công tác phòng, chống tai nạn, thương tích, phòng, chống đuối nước trẻ em. Tổ chức kiểm tra, thanh tra việc chấp hành các quy định pháp luật về phòng, chống tai nạn, thương tích, tai nạn đuối nước trẻ em. Chỉ đạo xác minh, điều tra làm rõ trách nhiệm của các tổ chức, cá nhân đối với các vụ việc tai nạn thương tích, tai nạn đuối nước gây tử vong trẻ em./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ (để b/c);
- Phó TTg Chính phủ Vũ Đức Đam (để b/c);
- UBTWMTTQ Việt Nam và cơ quan trung ương các đoàn thể;
- Hội Chữ thập đỏ Việt Nam;
- Hội BVQTE Việt Nam;
- Thành viên UBQGVTE (để p/h chỉ đạo);
- Ủy ban VHGD TNTNND của Quốc hội;
- Ủy ban về các vấn đề xã hội của Quốc hội;
- Văn phòng Trung ương Đảng;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ LĐTBXH: Lãnh đạo Bộ; Thanh tra; KHTC;
- Lưu: VT, TE.

**BỘ TRƯỞNG**



**Đào Ngọc Dung**

Số: 623/QĐ-LĐTBXH

Hà Nội, ngày 29 tháng 5 năm 2021

### QUYẾT ĐỊNH

#### VỀ VIỆC HỖ TRỢ CHO TRẺ EM BỊ NHIỄM COVID-19 VÀ TRẺ EM PHẢI CÁCH LY TẬP TRUNG ĐỂ PHÒNG, CHỐNG DỊCH COVID-19

##### BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

Căn cứ Nghị định số 14/2017/NĐ-CP ngày 17/02/2017 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội;

Căn cứ Nghị quyết số 16/NQ-CP ngày 08/02/2021 của Chính phủ về chi phí cách ly y tế, khám, chữa bệnh và một số chế độ đặc thù trong phòng, chống dịch COVID-19;

Căn cứ Thông tư số 87/2008/TT-BTC ngày 08/10/2008 của Bộ Tài chính về việc hướng dẫn quản lý và sử dụng Quỹ Bảo trợ trẻ em;

Căn cứ Quyết định số 1216/QĐ-LĐTBXH ngày 23/9/2014 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 1261/QĐ-LĐTBXH ngày 03/10/2014 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc quy định nội dung và định mức chi của Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Trẻ em và Giám đốc Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Hỗ trợ tiền ăn cho trẻ em bị nhiễm COVID-19 và trẻ em phải cách ly tập trung để phòng, chống dịch COVID-19 theo quyết định của cơ quan có thẩm quyền tại các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương, cụ thể như sau:

- Số lượng trẻ em được hỗ trợ: theo danh sách trẻ em bị nhiễm COVID-19 và trẻ em phải cách ly tập trung để phòng, chống dịch COVID-19 theo quyết định của cơ quan có thẩm quyền từ ngày 27/4/2021 đến hết ngày 31/12/2021.

- Định mức hỗ trợ: theo quy định tại Nghị quyết số 16/NQ-CP ngày 08/02/2021 của Chính phủ về chi phí cách ly y tế, khám, chữa bệnh và một số chế độ đặc thù trong phòng, chống dịch COVID-19.

- Nguồn kinh phí: nguồn của Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam (vận động và tích lũy năm 2021).

**Điều 2.** Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam phối hợp Quỹ Bảo trợ trẻ em các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương thực hiện thủ tục hỗ trợ cho trẻ em và thanh quyết toán ngay sau khi kết thúc hoạt động hỗ trợ.

Điều 3. Chánh Văn phòng Bộ, Vụ trưởng Vụ Kế hoạch - Tài chính, Giám đốc Quỹ Bảo trợ trẻ em Việt Nam và các cá nhân, đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lãnh đạo Bộ;
- Cục Trẻ em;
- Cục Việc làm;
- Sở LĐTBXH các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương;
- Lưu: VT, Quỹ BTTEVN.

**BỘ TRƯỞNG**

**Đào Ngọc Dung**

**ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN CỬ CHI  
PHÒNG GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO**

Số: 782 /SY

**Nơi nhận:**

- Các trường MN, TH; THCS, THPT;
- TH-THCS Tân Trung;
- Chủ nhóm trẻ, lớp mẫu giáo độc lập;
- Các đơn vị trực thuộc.
- Lưu: VT, NBLINH.02.

**SAO Y BẢN CHÍNH**

Củ Chi, ngày 05 tháng 7 năm 2021

**KT. TRƯỞNG PHÒNG  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**



**Nguyễn Huỳnh Long**

